

SOM ÄR MEDVETNA om den stora politiska betydelsen av det palestinska valet den 20 januari 1996 för den process som skall leda fram till en permanent lösning grundad på säkerhetsrådets resolutioner nr 242 och 338,

SOM ERKÄNNER att detta avtal bör ersättas av ett Europa-Medelhavsavtal om associering så snart förhållandena tillåter det,

HAR ENATS OM FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Ett interimistiskt associering om handel och samarbete upprättas härmed mellan gemenskapen och den palestinska myndigheten.

2. Målet med detta avtal är

- att tillhandahålla en lämplig ram för en allomfattande dialog som gör det möjligt att utveckla nära förbindelser mellan parterna,
- att fastställa villkoren för en gradvis liberalisering av handeln,
- att förbättra utvecklingen av väl avvägda ekonomiska och sociala förbindelser mellan parterna genom dialog och samarbete,
- att bidra till Västbankens och Gazaområdets sociala och ekonomiska utveckling,
- att uppmuntra regionalt samarbete i syfte att befästa den fredliga samexistensen och den ekonomiska och politiska stabiliteten,
- att främja samarbete på andra områden som är av ömsesidigt intresse.

Artikel 2

Förbindelserna mellan parterna och samtliga bestämmelser i detta avtal skall grundas på respekten för de demokratiska principer och grundläggande mänskliga rättigheter som fastställs i den universella deklarationen om de mänskliga rättigheterna, vilken är vägledande för deras inrikes- och utrikespolitik och utgör ett väsentlig inslag i detta avtal.

Avdelning I – Fri rörlighet för varor

Grundläggande principer

Artikel 3

Gemenskapen och de palestinska myndigheten skall, under en övergångsperiod som högst får sträcka sig till och med den 31 december 2001, gradvis upprätta ett frihandelsområde i enlighet med de villkor som fastställs i denna avdelning och i överensstämmelse med bestämmelserna i Allmänna tull- och handelsavtalet från 1994 samt i de övriga multilaterala avtal om handel med varor som är bifogade Avtalet om upprättandet av Världshandelsorganisationen (WTO), nedan kallade GATT.

Kapitel 1 – Industriprodukter

Artikel 4

Bestämmelserna i detta kapitel skall tillämpas på andra produkter med ursprung i gemenskapen och i Västbanken och Gaza än de som anges i bilaga II till Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen.

Artikel 5

Inga nya importtullar eller andra avgifter med motsvarande verkan skall införas på handel mellan gemenskapen och Västbanken och Gaza.

Artikel 6

Import till gemenskapen av produkter med ursprung i Västbanken och Gaza skall inte omfattas av tullar och andra avgifter med motsvarande verkan eller av kvantitativa restriktioner och andra åtgärder med motsvarande verkan.

Artikel 7

1. Bestämmelserna i detta kapitel utesluter inte att gemenskapen behåller en jordbrukskomponent för de varor med ursprung på Västbanken och Gaza som anges i bilaga I.

De bestämmelser i kapitel 2 som gäller jordbruksprodukter skall också tillämpas på jordbrukskomponenten.

2. För de produkter med ursprung i gemenskapen som anges i bilaga II får den palestinska myndigheten under avtalets giltighetstid behålla importtullar och avgifter med motsvarande verkan som inte är högre än de som gällde den 1 juli 1996.

3. Gemensamma kommittén inrättad enligt artikel 63 får besluta om ytterligare koncessioner som parterna ömsesidigt beviljar varandra.

Artikel 8

1. Tullar och avgifter med motsvarande verkan som tillämpas på import till Västbanken och Gaza av andra produkter med ursprung i gemenskapen än de som är upptagna i förteckningen i bilagorna II och III skall avskaffas när avtalet träder i kraft.

2. Från och med detta avtals ikraftträdande får den palestinska myndigheten ta ut fiskala avgifter på högst 25 % av värdet på de produkter med ursprung i gemenskapen som anges i bilaga III och som importeras till Västbanken och Gaza. Dessa avgifter skall gradvis avskaffas enligt följande tidsplan:

Ett år efter tidpunkten för detta avtals ikraftträdande skall varje avgift sänkas till 90 % av den ursprungliga avgiften.

Två år efter tidpunkten för detta avtals ikraftträdande skall varje avgift sänkas till 80 % av den ursprungliga avgiften.

Tre år efter tidpunkten för detta avtals ikraftträdande skall varje avgift sänkas till 70 % av den ursprungliga avgiften.

Fyra år efter tidpunkten för detta avtals ikraftträdande skall varje avgift sänkas till 60 % av den ursprungliga avgiften.

Fem år efter tidpunkten för detta avtals ikraftträdande skall samtliga avgifter avskaffas.

3. Om allvarliga svårigheter uppstår för en viss produkt får gemensamma kommittén genom gemensam överenskommelse se över den tidsplan som anges i punkt 2, under förutsättning att den maximala övergångsperioden på fem år inte överskrids. Om gemensamma kommittén inte har fattat beslut inom trettio dagar efter den palestinska myndighetens begäran om översyn av tidsplanen, får den palestinska myndigheten tillfälligt uppskjuta tillämpningen av tidsplanen under en period på högst ett år.

4. Om avgiften sänks generellt skall den sänkta avgiften ersätta den ursprungliga avgift som avses i punkt 2 från och med den tidpunkt då sänkningen börjar tillämpas.

5. Den palestinska myndigheten skall till gemenskapen anmäla sina ursprungliga tullar och avgifter.

Artikel 9

Bestämmelserna om avskaffande av importtullar skall också tillämpas på tullar av fiskal karaktär.

Artikel 10

1. Trots artiklarna 5 och 8 får den palestinska myndigheten vidta undantagsåtgärder med begränsad varaktighet för att införa, höja eller återinföra tullar.

2. Sådana åtgärder får endast tillämpas på nyetablerade industrier och sektorer som genomgår omstrukturering eller har allvarliga svårigheter, särskilt när dessa svårigheter orsakar allvarliga sociala problem.

3. Tullar som genom sådana undantagsåtgärder införs på import till Västbanken och Gaza av produkter med ursprung i gemenskapen får inte överstiga 25 % av värdet, och skall inbegripa en förmånsmarginal för produkter med ursprung i gemenskapen. Det sammanlagda värdet av importen av de produkter som omfattas av sådana åtgärder får inte överstiga 15 % av den sammanlagda importen av industriprodukter med ursprung i gemenskapen under det senaste år för vilket statistik är tillgänglig.

4. Sådana åtgärder får tillämpas i högst fem år, utom i de fall gemensamma kommittén godkänner en längre period.

5. Den palestinska myndigheten skall underrätta gemensamma kommittén om eventuella undantagsåtgärder den avser att vidta, och samråd skall, på gemenskapens begäran, hållas om de berörda åtgärderna och sektorerna innan de genomförs. När sådana åtgärder antas skall den palestinska myndigheten förse kommittén med en tidsplan för avskaffandet av de tullar som införs i enlighet med denna artikel. I sådana tidsplaner skall föreskrivas ett gradvis avvecklande av berörda tullar i lika stora årliga delar, med början senast två år efter det att de införs. Gemensamma kommittén får besluta om en annan tidsplan.

Kapitel 2 – Jordbruks- och fiskeprodukter

Artikel 11

Bestämmelserna i detta kapitel skall tillämpas på de produkter med ursprung i gemenskapen och på Västbanken och Gaza som är upptagna i förteckningen i bilaga II till Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen.

Artikel 12

Gemenskapen och den palestinska myndigheten skall gradvis liberalisera sin handel med jordbruks- och fiskeprodukter som är av intresse för båda parter.

Artikel 13

1. De jordbruksprodukter med ursprung i Västbanken och Gaza som är upptagna i förteckningen i protokoll nr 1 om import till gemenskapen skall omfattas av de ordningar som anges i det protokollet.

2. De jordbruksprodukter med ursprung i gemenskapen som är upptagna i förteckningen i protokoll nr 2 om import till Västbanken och Gaza skall omfattas av de ordningar som anges i det protokollet.

Artikel 14

1. Gemenskapen och den palestinska myndigheten skall från och med den 1 januari 1999 undersöka situationen för att avgöra vilka åtgärder som i enlighet med det mål som anges i

artikel 12 skall tillämpas av gemenskapen och den palestinska myndigheten från och med den 1 januari 2000.

2. Utan att det påverkar tillämpningen av punkt 1 och med beaktande av omfattningen av handeln med jordbruksprodukter mellan parterna samt dessa produkters särskilda känslighet, skall gemenskapen och den palestinska myndigheten inom gemensamma kommittén för varje produkt systematiskt och ömsesidigt undersöka möjligheterna att bevilja varandra ytterligare koncessioner.

Kapitel 3 – Gemensamma bestämmelser

Artikel 15

1. Inga nya kvantitativa importbegränsningar eller åtgärder med motsvarande verkan skall införas i handeln mellan gemenskapen och Västbanken och Gaza.

2. Kvantitativa importrestriktioner och åtgärder med motsvarande verkan i handeln mellan gemenskapen och Västbanken och Gazaområdet skall avskaffas från och med detta avtals ikraftträdande.

3. Gemenskapen och den palestinska myndigheten skall inte på export mellan sig tillämpa vare sig tullar eller avgifter med motsvarande verkan eller kvantitativa restriktioner eller åtgärder med motsvarande verkan.

Artikel 16

1. Produkter med ursprung i Västbanken och Gaza som importeras till gemenskapen skall inte medges en gynnsammare behandling än den som tillämpas av medlemsstaterna sinsemellan.

2. Tillämpningen av bestämmelserna i detta avtal skall inte påverka tillämpningen av rådets förordning (EEG) nr 1911/91 av den 26 juni 1991 om tillämpningen av gemenskapsrättens bestämmelser på Kanarieöarna.

Artikel 17

1. Om särskilda regler skulle införas till följd av genomförandet av endera partens jordbrukspolitik eller om befintliga regler skulle ändras eller om bestämmelserna om genomförandet av endera partens jordbrukspolitik skulle ändras eller utvidgas, får den berörda parten ändra de ordningar som följer av detta avtal i fråga om de produkter som berörs.

2. I sådana fall skall den berörda parten underrätta gemensamma kommittén. Gemensamma kommittén skall på begäran av den andra parten sammanträda för att ta vederbörlig hänsyn till den andra partens intressen.

3. Om gemenskapen eller den palestinska myndigheten genom tillämpning av punkt 1 ändrar de ordningar för jordbruksprodukter som inrättas i detta avtal skall de bevilja import med ursprung i den andra parten en fördel som är jämförbar med den som föreskrivs i detta avtal.

4. Tillämpningen av denna artikel kan göras till föremål för samråd i gemensamma kommittén.

Artikel 18

1. Parterna skall avstå varje åtgärd eller förfarande av inhemsk fiskal karaktär som direkt eller indirekt ger upphov till diskriminering mellan produkter från en part och likadana produkter med ursprung i den andra partens territorium.

2. För produkter som exporteras till en av parternas territorium får återbetalning av inhemska indirekta skatter inte göras med högre belopp än de indirekta skatter som de direkt eller indirekt belagts med.

Artikel 19

1. Detta avtal skall inte hindra att tullunioner, frihandelsområden eller system för gränshandel bibehålls eller upprättas, under förutsättning att de inte innebär en förändring av den handelsordning som fastställs i detta avtal.

2. Samråd mellan parterna skall äga rum i gemensamma kommittén rörande avtal om upprättande av tullunioner eller frihandelsområden och, på begäran, om andra viktiga frågor om deras respektive handelspolitik med tredje land. Särskilt om ett tredje land ansluter sig till Europeiska unionen skall sådant samråd äga rum för att säkerställa att hänsyn kan tas till parternas gemensamma intressen.

Artikel 20

Om en av parterna finner att dumpning enligt artikel VI i GATT förekommer i handeln med den andra parten får den vidta lämpliga åtgärder mot detta förfarande i enlighet med överenskommelsen om tillämpning av artikel VI i GATT och med tillämplig inhemsk lagstiftning, på de villkor och i överensstämmelse med de förfaranden som fastställs i artikel 23 i detta avtal.

Artikel 21

Om en produkt importeras i sådana ökade mängder och på sådana villkor att detta förorsakar eller riskerar att förorsaka

- allvarlig skada för inhemska tillverkare av likadana eller direkt konkurrerande produkter på en av parternas territorium, eller

- allvarliga störningar inom någon sektor av ekonomin, eller

- svårigheter som skulle kunna ge upphov till en allvarlig försämring av den ekonomiska situationen i en region,

får den berörda parten vidta lämpliga åtgärder enligt villkoren i och i överensstämmelse med förfarandena i artikel 23.

Artikel 22

Om iakttagande av bestämmelserna i artikel 15.3 medför

i) återexport till ett tredje land gentemot vilket den exporterande parten för produkten i fråga upprätthåller kvantitativa exportrestriktioner, exporttullar eller åtgärder med motsvarande verkan, eller

ii) en allvarlig brist, eller risk härför, på en produkt som är väsentlig för den exporterande parten,

och om de situationer som beskrivs ovan medför eller sannolikt kommer att medföra allvarliga svårigheter för den exporterande parten, kan den parten vidta lämpliga åtgärder enligt villkoren i och i överensstämmelse med förfarandena i artikel 23. Åtgärderna skall vara icke-diskriminerande och skall avskaffas när omständigheterna inte längre motiverar att de behålls.

Artikel 23

1. Om gemenskapen eller den palestinska myndigheten på import av produkter som kan medföra de svårigheter som avses i artikel 21 tillämpar ett administrativt förfarande som syftar till att snabbt skaffa fram upplysningar om handelsströmmarnas utveckling skall den underrätta den andra parten om detta.

2. I de fall som anges i artiklarna 20, 21 och 22 skall den berörda parten, innan de åtgärder som anges däri vidtas eller snarast möjligt i de fall som omfattas av punkt 3 d i denna artikel, förse gemensamma kommittén med alla relevanta upplysningar som behövs för en grundlig prövning av situationen i syfte att nå en lösning som är godtagbar för båda parter.

Vid val av lämpliga åtgärder skall sådana som minst stör avtalets funktion i första hand väljas.

Skyddsåtgärderna skall omedelbart anmälas till gemensamma kommittén och skall där bli föremål för periodiska samråd inom den kommittén, särskilt i syfte att avskaffa dem så snart som omständigheterna tillåter.

3. För genomförandet av punkt 2 skall följande bestämmelser gälla:

a) Vad gäller artikel 20 skall den exporterande parten underrättas om dumpningen så snart som den importerande partens myndigheter har inlett en undersökning. Om inte dumpningen upphört enligt innebörden artikel VI i GATT eller om ingen annan tillfredsställande lösning nåtts inom 30 dagar efter anmälan får den importerande parten vidta lämpliga åtgärder.

b) Vad gäller artikel 21 skall de svårigheter som härrör från den situation som avses i den artikeln hänskjutas för undersökning till gemensamma kommittén som får fatta de beslut som krävs för att undanröja svårigheterna.

Om gemensamma kommittén eller den exporterande parten inom 30 dagar efter hänskjutande av frågan inte har fattat något beslut som undanröjer svårigheterna eller om ingen annan tillfredsställande lösning har nåtts, får den importerande parten vidta lämpliga åtgärder för att avhjälpa problemet. Dessa åtgärder skall inte gå utöver vad som är nödvändigt för att avhjälpa de svårigheter som har uppstått.

c) Vad gäller artikel 22 skall de svårigheter som uppstår genom de situationer som avses i den artikeln hänskjutas till gemensamma kommittén för undersökning.

Kommittén får fatta nödvändiga beslut för att undanröja svårigheterna. Om inget beslut har fattats inom 30 dagar efter hänskjutande av frågan, får den exporterande parten vidta lämpliga åtgärder med avseende på exporten av produkten i fråga.

d) När exceptionella omständigheter som kräver ett omedelbart ingripande och omöjliggör att upplysningar lämnas eller undersökning görs i förväg, får den berörda parten, allt efter omständigheterna, i de situationer som avses i artiklarna 20, 21 och 22, genast vidta de skyddsåtgärder som är absolut nödvändiga för att avhjälpa situationen och skall därvid omedelbart underrätta den andra parten om detta.

Artikel 24

Detta avtal skall inte hindra tillämpning av förbud eller restriktioner för import, export eller transitering av varor, om detta grundas på hänsyn till allmän moral, allmän ordning eller allmän säkerhet, eller intresset att skydda människors och djurs hälsa och liv, att bevara växter, att skydda nationella skatter av konstnärligt, historiskt eller arkeologiskt värde eller att skydda immateriell, industriell och kommersiell äganderätt, och inte heller bestämmelser om guld och silver. Sådana förbud eller restriktioner får emellertid inte utgöra ett medel för godtycklig diskriminering eller en dold begränsning i handeln mellan parterna.

Artikel 25

Begreppet "ursprungsprodukter" för tillämpning av bestämmelserna i denna avdelning definieras i protokoll nr 3 där också de metoder för administrativt samarbete som är knutna till dessa bestämmelser fastställs. Gemensamma kommittén får besluta att göra nödvändiga ändringar av detta protokoll för att genomföra kumulation av ursprung enligt vad som överenskommit i den deklaration som antogs vid Barcelonakonferensen.

Artikel 26

Kombinerade nomenklaturen skall användas för klassificering av varor i handeln mellan parterna.